



Tính thực tiễn và tiềm năng của dịch thuật nhận dạng hình ảnh qua smartphone Camera điện thoại trở thành thông dịch viên! Dịch nhanh bằng nhận dạng hình ảnh

Đại học Tokyo - Phòng thí nghiệm Nông học Thông tin Quốc tế

Mizoguchi Masaru, Shuyo Nodasaka

Tóm tắt: Hướng dẫn các bước trải nghiệm dịch thuật tự nhiên bằng cách sử dụng camera của smartphone, dịch máy truyền thống và AI tạo sinh.

Bước 1: Dịch máy truyền thống

1. Chuẩn bị tài liệu cần dịch (giấy tờ, nhãn, v.v.)
2. Tải ứng dụng "Google Dịch"
3. Nếu bạn sử dụng thiết bị Apple (iOS): tìm kiếm trên App Store
4. Nếu bạn sử dụng Android: tìm kiếm trên Google Play
5. Mở "Google Dịch".
6. Chọn ngôn ngữ gốc
7. Nhấp vào phần chọn ngôn ngữ ở bên trái dưới cùng màn hình
8. Chọn ngôn ngữ đích
9. Nhấp vào phần chọn ngôn ngữ ở bên phải dưới cùng màn hình
10. Nhấn vào biểu tượng camera ở góc dưới bên phải
11. Chụp ảnh tài liệu cần dịch
12. Nhấn vào nút tròn ở giữa màn hình để chụp
13. Văn bản đã được dịch sẽ hiển thị trên màn hình. (Kết quả ①)

Kết quả ① 4~13



Kết quả ② 1~3



Bước 2: Dịch bằng AI tạo sinh

1. Thực hiện các bước từ 1 đến 7 như ở Bước 1
2. Chọn "Nguyên văn" trên màn hình.
3. Nhấn vào văn bản cần dịch và chọn "Sao chép".
4. Mở ChatGPT. Nếu bạn chưa có tài khoản, hãy tạo tài khoản mới. Trang web: <https://chatgpt.com/>
5. Trong ô nhập văn bản, gõ "Dịch văn bản này sang tiếng ~" rồi nhấn Enter và dán đoạn văn bản đã sao chép.
6. Nhấn nút màu đen để gửi yêu cầu.
7. Văn bản dịch sẽ được hiển thị. (Kết quả ②)

Kết quả ② 4~7





スマートフォンを活用した画像認識翻訳の実用性と可能性

スマホのカメラが通訳に！画像認識でサクッと翻訳

東京大学 国際情報農学研究室

溝口勝、野田坂秀陽

概要：スマホのカメラと、従来の機械翻訳、生成AIを使った自然な翻訳を体験するための手順をご紹介します。

手順① 従来の機械翻訳

1. 翻訳したい物（紙やラベルなど）を用意
2. アプリ「**Google 翻訳**」をダウンロード
 - Apple製品（iOS）の場合：
 - App Storeで検索
 - Androidの場合：
 - Google Playで検索
3. 「**Google 翻訳**」を開く。
4. 翻訳元の言語を選ぶ
 - 画面下部の言語選択欄左側
5. 翻訳先の言語を選ぶ
 - 画面下部の言語選択欄右側
6. 右下のカメラをタップ
7. 翻訳したい物の**写真**を撮る。
 - 中央の丸いボタンがシャッター
8. 翻訳された文章が表示される。
 - **(結果①)**

手順② 生成AIを使った翻訳

1. 手順①の7まで同じ。
2. 画面の上で「原文」を選択。
3. 翻訳したい文章をタップし、「コピー」
4. **ChatGPT**を開く。アカウントを持っていない場合は作成する。
 - <https://chatgpt.com/>
5. 入力欄に「これを～語に翻訳して」と入力。改行し、コピーした**文章を貼り付け**。
6. 黒いボタンを押して送信
7. 翻訳された文章が表示される。
 - **(結果②)**

手順① 4~8



Google 翻訳の画面

原文

結果①



手順② 1~3



手順② 4~7



ChatGPTの画面

文章を貼り付け

結果②





Image Recognition Translation with Smartphones Your Smartphone as a Versatile Interpreter!

Agro-informatics lab, The university of Tokyo

Mizoguchi Masaru, Shuyo Nodasaka

Overview: This guide introduces steps for experiencing traditional machine translation and natural translation using generative AI with your smartphone camera.

Step ①: Machine Translation

1. Prepare the item you want to translate (paper, labels, etc.).
2. Download the "Google Translate" app.
 1. For Apple products (iOS): Search on the App Store.
 2. For Android devices: Search on Google Play.
3. Open "Google Translate".
4. Select the source language.
5. Bottom left of the language selection bar.
6. Select the target language.
7. Bottom right of the language selection bar.
8. Tap the camera icon in the bottom right.
9. Take a **picture** of the item you want to translate.
10. Use the central round button as the shutter.
11. The translated text will be displayed. (**Result ①**)

Step ②: Translation Using Generative AI

1. Follow steps 1 to 7 from Step 1. Select "Original Text" at the top of the screen.
2. Tap the text you want to translate and choose "Copy".
3. Open ChatGPT. If you don't have an account, create one.
 - <https://chatgpt.com/>
4. In the input field, type "Translate this into [language]", and **paste the copied text**.
5. Press the black button to send.
6. The translated text will be displayed. (**Result ②**)

Step① 4~11



Step ② 1~3



Step ② 4~7

